

KAAI THEATER

INNE GORIS

ONS HUIS LIJKT OP EEN WALVIS

NOTRE MAISON À L'AIRE D'UNE BALEINE

19/05 – 19:00 & 20/05/2018 – 20:30 | KAAISTUDIO'S
THEATER | 60 MIN. | IN HET NEDERLANDS, EN FRANÇAIS



INNE GORIS

ONS HUIS LIJKT OP EEN WALVIS

*Ons huis heeft 16 kamers,
102 plekken om te verdwijnen,
1 woonkamer waarvan niemand weet waar die eindigt
en 1 tafel die van stilte houdt.*

*Wij zijn met 14.
Wij kennen alle verhalen van het huis.
Maar het belangrijkste om te weten
is dat wij hier wonen
en dat hier eigenlijk helemaal niets gebeurt...*

NL Dertien kinderen, een theatermaker, een schrijver, een scenograaf en een kostuumontwerper verwelkomen je in een huis. Wie kan nooit slapen? Wie heeft verdriet maar weet niet waarom? Wie is voor niets of niemand bang? En wie danst voor de maan? *Ons Huis lijkt op een Walvis* markeert het eindpunt van een langdurige samenwerking tussen Inne Goris en Imelda Basisschool Molenbeek. Wat is de plek van kunst in het dagelijkse schoolleven?

FR Treize enfants, un metteur en scène, un auteur, un scénographe et un créateur de costumes vous emmènent à la découverte des secrets d'une maison. Qui n'arrive jamais à dormir ? Qui a du chagrin mais ne sait pas pourquoi ? Qui n'a peur de rien ni de personne ? Qui danse au clair de lune ?
Notre maison à l'aire d'une baleine marque la fin d'une collaboration de trois ans entre la femme théâtre bruxelloise Inne Goris et l'école primaire Imelda à Molenbeek, où elle a travaillé avec les enfants, les enseignants, les parents et des artistes. Quelle est la place de l'art dans la vie quotidienne d'une école ?

CREDITS

DOOR EN MET Mohamed Abrini, Bilal Buasami, Ajna Duzic, Thaimu Kamara, Malak Khayat El Hmami, Chaima Monir, Kawtar Monir, Rowaida Monir, Wyam Monir, Yasmine Nabil, Onyekwere Onwumere, Eylul Oztürk, Nisrine Rahmani | CONCEPT/REGIE Inne Goris | TEKST Pieter Delfosse | KOSTUUM Lotte Boonstra | SCENOGRAFIE Stef Stessel | PRESENTATIE Kaaitheater | IN SAMENWERKING MET Imelda Basisschool, Kaaitheater, Ultima Vez, Bronks, Brede school Molenbeek | MET DANK AAN Sophie Van Kerkhove, Eline Brondeel, Drissia Adahchour, de ouders en leerkrachten van Imelda Basisschool Molenbeek | MET STEUN VAN De Vlaamse overheid, Vlaamse Gemeenschapscommissie

EEN HUIS IS EEN THUIS VOOR GEFLUISTER, GEHEIMEN EN ONEINDIG VEEL DEUREN

TEKST VAN RUTH BRUYNEEL, MEI 2018.

Een huis. Dat twaalf kinderen huist. Dat een hele wereld is. Waar het meisje dat van stilte houdt de wind laat ontsnappen. Waar het meisje dat verdwenen is de pannen van het dak danst. Waar het meisje dat vergeet te slapen de nacht voor zich alleen heeft. Waar de jongen die alles weet gekke sprongen maakt bij elke nieuwe ontdekking. Dit huis is een thuis voor gefluister, geheimen, oneindig veel deuren en een vos die niemand ooit gezien heeft. Haar bewoners doen haar muren trillen. Al dansend, fluisterend, springend en beeldend vertellen ze ons over hun huis. Hun huis dat op een walvis lijkt.

“Ik ben de vos. Neen, dat ben ik niet. Of misschien wel,” lacht Thaimu geheimzinnig. “Ik ben het meisje dat vergeet te slapen,” glundert Yasmine, “en dat is spannend want ik ben wakker als iedereen slaapt.” “Wij zijn de meisjes die de geheimen in onze handen dragen,” giechelen Ajna en Rowaida. “En ik,” zegt Nisrine, “dans voor de maan. Ik fantaseer elke keer wanneer ik uit mijn doosje spring een nieuwe dans.” In hun huis dat op een walvis lijkt, hebben ze elk een unieke naam die aansluit bij hun eigen manier van bewegen en spreken.

Of ze het spannend vinden? Ja. Of ze zenuwachtig zijn? Ja. En dat ze veel geleerd hebben? Dat ook. “Ik ben de jongste,” vertelt Yasmine terwijl ze richting de repetitieruimte huppelt, “en dat vond ik spannend, maar nu heb ik geen schrik meer.” “Ik heb geleerd dat ik op mijn eigen manier kan dansen en dat iedereen zijn eigen manier heeft om te bewegen,” zegt Eylul. Waar ze het allemaal over eens zijn, is dat ze trots zijn op wat ze samen hebben gemaakt en dat ze niet kunnen wachten om hun huis met hun ouders en de andere toeschouwers te delen. Al is dat spannend? Ja.

“En toch zijn de kinderen zich nog niet ten volle bewust van hoe groot hun aandeel is in het maken van deze voorstelling,” zegt Inne Goris. “Het tekst- en bewegingsmateriaal komt van hen. Zij hebben het tijdens de vele repetities en improvisatieopdrachten zelf aangeleverd. Ik luister, kijk met een open blik, motiveer, zoek samen met hen, blij nieuwsgierig, verzamel, selecteer, pik ideeën op en stimuleer hen om die verder uit te werken. Ik zie potentieel in kleine dingen en wacht geduldig af hoe materiaal zich organisch ontwikkelt tijdens het proces. Ik train mezelf om alert te blijven voor wat er bij hen leeft

en probeer elk kind in zijn of haar eigenheid te laten, in zijn of haar kracht te zetten. Tegelijkertijd blijf ik de lat artistiek hoog leggen voor mezelf en voor hen. Mijn eigen theatertaal vormt altijd het vertrekpunt. Ik ben niet snel tevreden wanneer ik iets maak. Ook tijdens dit proces niet. Wat wil ik zien? Wanneer is iets voor mij theater?”

Vier jaar geleden ging theatermaakster Inne Goris aankloppen bij basisschool Imelda in Sint-Jans-Molenbeek met de vraag of de school zin had in een theaterproject. Het was de start van een intense samenwerking tussen theatermakers Inne Goris en later ook Pieter Delfosse, leerkrachten, kinderen en ouders. Tijdens de eerste twee jaar werden er kortere trajecten op poten gezet en gingen de leerkrachten regelmatig samen naar theatervoorstellingen kijken die dan weer het vertrekpunt vormden voor theaterworkshops met de kinderen. Voor de leerkrachten was het soms een uitdagende zoektocht, maar het leverde ook verrassend veel op om hun kinderen buiten de klassieke klascontext het plezier van een andere werkvorm te laten ontdekken. Na twee jaar waren de leerkrachten gretig om het traject met Inne verder te zetten. Ze kozen specifieke thema's als vertrekpunt voor langere workshops gespreid over het hele jaar en er werd een brug geslagen met het Kaaitheater voor repetitieruimte en toonmomenten. Ook werd er gezocht naar verschillende manieren om creatief met taal aan de slag te gaan. Taal is heel wat kinderen vaak nog een struikelblok. Tijdens de theaterworkshops met Inne ontdekten de kinderen dat ze zich ook kunnen uitdrukken via beweging en dat taal niet het enige middel is om een verhaal te vertellen. Na twee jaar werken op Imelda, koos Inne er bewust voor om de focus te verbreden en ook in te zetten op taal. Ze sprak Pieter Delfosse aan om schrijfworkshops met de kinderen te organiseren en hen anders naar taal te doen kijken. Elke klas werd gestimuleerd om een unieke theatertaal en eigen tekstmateriaal te creëren, een taal zonder goed of fout die tot de verbeelding spreekt. Waarom zou een schrijffout niet het vertrekpunt van een mooie monoloog kunnen zijn?

Na drie intensieve jaren, besloot Inne om met de hele school rond een thema te werken: HUIS. Tegelijkertijd was er de honger naar meer, zowel bij sommige kinderen als bij Inne. “Ik wou artistiek een stap verder en ik wist, na drie jaar, dat er op Imelda heel wat kinderen zaten die dat zouden aankunnen. Zo ontstond de idee om met een kleinere groep kinderen uit verschillende klassen aan een voorstelling te werken. De opkomst tijdens de auditie was verrassend hoog. Een derde van de school deed mee en dit gaf ons het gevoel dat we na drie intense jaren heel wat teweeg hebben gebracht bij de leerkrachten, de kinderen en de ouders.” De groep repeteerde wekelijks en tijdens de schoolvakanties, een groot engagement voor de kinderen en hun ouders. “Het was geen eenvoudig proces,” geeft Inne toe. “We hebben samen gewroet en geploeterd. Mijn geduld is vaak op de proef gesteld en er is heel wat tijd gekropen in van deze twaalf kinderen

een groep te maken en samen met hen een nieuwe woordenschat te ontwikkelen. Het was ook de bedoeling om de ouders nauw te betrekken en hen via open repetities en tussentijdse toonmomenten inkijk te geven in onze manier van werken. Daarnaast wou ik hen ook een totaalervaring bezorgen van wat het is om samen theater te maken en wat daar allemaal bij komt kijken, een professionele omkadering. Naast Pieter Delfosse, sprongen ook Koen Broos (fotograaf), Lotte Boonstra (kostuumontwerp), Stef Stessel (scenografie en licht) en Het Kaaitheter (productie en presentatie) mee op de kar. Als ik terugblik op het maakproces, heb ik het gevoel dat alle kinderen zowel op als naast de scene op hun eigen manier erg veranderd zijn, niet enkel als speler ook als mens. Ze luisteren naar elkaar. Ze hebben lef en zijn minder bezig met of dat wat ze doen of zeggen goed of fout is. Ze geven minder snel op. Ze zijn zelfstandig, regisseren zichzelf en nemen verantwoordelijkheid. Ze blijven zoeken en verrassen. Ze durven vertrouwen op hun lichaam en schetsen beelden met taal. Het is een zoektocht waarvan ik hoop dat ook andere makers hem aangaan, want hij is meer dan ooit noodzakelijk. Drama, en kunst in het algemeen, is een absolute meerwaarde binnen het onderwijs. Het stimuleert kinderen om verder te denken dan goed of fout. Het haalt hen uit de klassieke schoolcontext. Het motiveert hen om andere werelden en vooral andere talenten te ontdekken, om verbindingen te maken. Elk kind is goed in iets. Er wordt soms te snel gezegd dat kinderen geen fantasie hebben. Ze hebben dat wel, maar het is aan ons om naar manieren te zoeken om dit bij hen aan te wakkeren, om de juiste sleutels te vinden.”

“Als ik dans, ben ik niet bang,” vertelt Chaima. “Als ik dans voel ik mij vrij.” Chaima - het meisje dat verdwenen is - springt, rent en danst alsof haar leven ervan afhangt. Als een kleine stormwind raast ze over de scène. Oynekwere, - de jongen die alles weet, die alle geheimen van hun huis en dus de wereld kent - kijkt ons aan door zijn vergrootglas. Zijn ene nieuwsgierige oog twee keer zo groot als het andere. Hij deinst niet terug, maar danst voor ons. Met een grote glimlach en een grote portie durf. Met zijn handen vertelt hij ons wat hij heeft ontdekt. Met zijn armen fluistert hij ons geheimen toe. Met zijn kleine lijf maakt hij reuzensprongen en flirt hij met de zwaartekracht. Lichtvoetig als een veer springt hij vastberaden rond in dit huis. Hun huis dat op een walvis lijkt.

UNE MAISON POUR LE CHUCHOTEMENT, LES SECRETS, UNE INFINITÉ DE PORTES

TEXTE PAR RUTH BRUYNEEL, TRADUIT EN FRANÇAIS PAR ISABELLE GRYNBERG
MAI 2018

Une maison. Qui héberge douze enfants. Qui est un monde à part entière. Où une fille qui aime le silence laisse échapper le vent. Où la fille qui a disparu danse divinement. Où la fille qui oublie de dormir a toute la nuit pour elle. Où le garçon qui sait tout saute comme un désaxé à chaque nouvelle découverte. Cette maison est un foyer pour le chuchotement, les secrets, une infinité de portes et un renard que personne n'a jamais vu. Ses habitants font vibrer les murs. Ils nous racontent leur maison de façon visuelle en dansant, en murmurant, en sautillant. Une maison qui ressemble à une baleine.

« Je suis le renard. Non, je ne le suis pas. Ou peut-être bien... », s'amuse mystérieusement Thaimu. « Je suis la fille qui oublie de dormir », dit une Yasmine rayonnante, « et c'est passionnant, parce que je suis éveillée quand tout le monde dort. » « Nous sommes les filles qui portent dans nos mains les secrets », gloussent Ajna et Rowaida. « Et moi », dit Nisrine, « je danse pour la lune. Chaque fois que je saute hors de ma petite boîte, j'invente une nouvelle danse. » Dans leur maison qui ressemble à une baleine, ils ont tous un nom unique qui répond à leur propre manière de bouger et de parler.

Trouvent-ils tout cela captivant ? Oui. Sont-ils nerveux ? Oui. Ont-ils beaucoup appris ? Aussi. « Je suis la plus jeune », raconte Yasmine, alors qu'elle sautille en direction de la salle de répétition, « et j'ai trouvé ça passionnant, mais maintenant, je n'ai plus peur ». « J'ai appris que je peux danser à ma manière et que tout le monde a sa propre manière de bouger », explique Eylul. Ce qui fait l'unanimité, c'est qu'ils sont tous fiers de ce qu'ils ont accompli ensemble et qu'ils sont impatients de partager leur maison avec leurs parents et les autres spectateurs. Rien que ça, c'est palpitant, non ? En effet.

« Néanmoins, les enfants ne sont pas pleinement conscients de l'importance de leur contribution dans la réalisation de ce spectacle », nous dit Inne Goris. « Le matériau textuel et gestuel vient d'eux ; ils l'ont livré lors des nombreuses répétitions et des exercices d'improvisation. J'écoute, j'observe avec un regard ouvert, j'essaie de les motiver, de chercher avec eux, de rester curieuse, de recueillir, sélectionner, glaner des idées et je les stimule à les travailler. Je vois du potentiel dans de petites choses et j'attends patiemment de voir comment le matériau se développe de façon organique au cours du processus. Je m'entraîne

à rester vigilante à ce qui se déroule en eux et tente de laisser à chaque enfant son individualité et de lui faire découvrir et embrasser sa propre force. Mais en même temps, je maintiens la barre artistique assez haute, aussi bien pour moi que pour eux. Mon propre langage théâtral constitue toujours le fondement initial. Je ne suis pas très vite satisfaite quand je crée quelque chose. Et c'était pareil pour ce processus de création. Qu'est-ce que je souhaite voir ? À partir de quand je considère quelque chose comme du théâtre ? »

Il y a quatre ans, la metteuse en scène de théâtre Inne Goris a demandé à l'école primaire Imelda à Molenbeek-Saint-Jean si l'établissement souhaitait mettre en œuvre un projet théâtral. Cela a marqué le début d'une collaboration intense entre Inne Goris, et plus tard aussi le metteur en scène Pieter Delfosse, les enseignants, les élèves et les parents. Au cours des deux premières années, ils ont mis sur pied de brefs trajets et les enseignants ont régulièrement assisté à des spectacles de théâtre qui ont à leur tour constitué la source d'ateliers de théâtre avec les enfants. Pour les instituteurs, cette recherche relevait par moments du défi, mais finalement, ils ont constaté à quel point découvrir une autre forme de travail en dehors du contexte scolaire classique s'est révélé étonnamment bénéfique pour les enfants. Après deux ans, les enseignants étaient désireux de poursuivre le trajet avec Inne Goris. Ils ont choisi des thèmes spécifiques comme point de départ pour des ateliers plus longs, étalés sur toute l'année scolaire, et le pont jeté entre le projet et le Kaaitheater a fourni un espace de répétition et permis d'organiser des moments de présentation publique. Il a aussi fallu chercher différentes manières d'aborder la langue avec créativité ; la langue étant pour beaucoup d'enfants une pierre d'achoppement. Pendant les ateliers de théâtre avec Inne Goris, les enfants ont découvert qu'ils pouvaient aussi s'exprimer par le biais du mouvement et que la langue n'est pas le seul moyen de raconter une histoire. Après deux ans de travail à Imelda, Inne Goris a sciemment choisi d'étendre l'objectif et d'aussi miser sur le langage verbal. Elle s'est adressée à Pieter Delfosse et lui a demandé d'organiser des ateliers d'écriture avec les enfants afin de modifier leur regard sur le langage. Chaque classe a été stimulée à inventer un langage théâtral unique et à créer son propre matériau textuel, dans un langage qui ne soit pas exact ou inexact, mais qui parle à l'imagination. Pourquoi une faute d'orthographe ne pourrait-elle pas être l'amorce d'un beau monologue ?

Après trois années intensives, Inne Goris a décidé de travailler avec toute l'école autour d'un thème : la maison. En même temps, il y avait une appétence pour plus que cela, aussi bien chez certains enfants que chez Inne Goris. « J'avais envie de franchir une étape artistique supplémentaire, et après trois ans, je savais que beaucoup d'élèves d'Imelda en étaient capables. Ainsi est née l'idée de monter un spectacle avec un plus petit groupe d'enfants de différentes classes. La grande affluence à l'audience était surprenante. Un tiers de l'école a participé et cela nous a donné le sentiment qu'après trois années de travail intense, nous avions

beaucoup déclenché, aussi bien chez les enseignants, que chez les élèves et leurs parents. » Le groupe répétait chaque semaine et pendant les vacances scolaires, ce qui a requis un grand engagement de la part des enfants et de leurs parents. « Ce n'était pas simple », avoue Inne Goris. « Nous avons énormément travaillé, nous nous sommes démenés. Ma patience a été mise à rude épreuve et cela a pris beaucoup de temps pour parvenir à ce que ces douze enfants forgent un groupe soudé et pour élaborer un nouveau vocabulaire avec eux. L'intention était aussi d'associer les parents et de leur permettre de voir notre méthode de travail par le biais de répétitions ouvertes et de moments de présentation publique. Parallèlement, je souhaitais leur procurer une expérience totale de ce que représente faire du théâtre ensemble et de tout ce que cela implique. Leur donner un encadrement professionnel. Outre Pieter Delfosse, se sont aussi joints à nous Koen Broos (photographie), Lotte Boonstra (costumes), Stef Stessel (scénographie et lumière) et le Kaaithheater (production et présentation). Lorsque je porte un regard rétrospectif sur le processus de création, j'ai l'impression que tous les enfants ont beaucoup changé, aussi bien sur scène qu'en dehors de la scène. Chacun à sa façon, non seulement en tant qu'acteurs en herbe, mais en tant qu'êtres humains. Ils ont appris à s'écouter. Ils ont de l'audace et attachent moins d'importance à savoir si ce qu'ils font est bien ou moins bien. Ils sont plus persévérants, se laissent moins vite décourager. Ils sont plus autonomes, se mettent eux-mêmes en scène et assument leurs responsabilités. Ils continuent à chercher et à me surprendre. Ils osent se fier à leur corps et brosent des images avec des mots. J'espère que d'autres créateurs entreprennent une telle démarche, car elle est plus nécessaire que jamais. L'art dramatique et l'art en général sont une plus-value absolue dans l'enseignement. Il stimule les enfants à réfléchir au-delà du "juste ou faux", il les sort de leur contexte scolaire classique, il les motive à découvrir d'autres mondes et surtout d'autres talents, il les stimule à établir des associations, des liens. Chaque enfant est doué pour quelque chose. On affirme parfois trop vite que les enfants n'ont plus de fantaisie. Ils en ont, mais c'est à nous de chercher les manières de l'éveiller, de trouver les bonnes clés. »

« Quand je danse, je n'ai pas peur », explique Chaima. « Quand je danse, je me sens libre ». Chaima – la fille qui a disparu – saute, court et danse comme si sa vie en dépendait. Elle fonce sur scène comme une petite tornade. Oynekwere – le garçon qui sait tout, qui connaît tous les secrets de la maison et donc du monde – nous regarde à travers sa loupe, l'œil curieux ayant l'air deux fois plus grand que l'autre. Il ne recule pas et danse pour nous, avec un grand sourire et beaucoup de cran. Avec ses mains, il nous raconte ce qu'il a découvert. Avec ses bras, il nous murmure ses secrets. Avec son corps frêle, il fait des bonds de géant et flirte avec la gravité. Léger comme un plume, il saute en rond, mais de pied ferme. Cette maison devenue la leur – leur maison qui ressemble à une baleine.



Vlaanderen
verbeelding werk



Klara

BRUZZ

dS
De
Standaard